

Zeitschrift: Bericht über die Staatsverwaltung des Kantons Bern ... = Rapport sur l'administration de l'Etat de Berne pendant l'année ...

Herausgeber: Kanton Bern

Band: - (1953)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhaltsverzeichnis

Präsidialverwaltung	Seite	Seite	
Volksabstimmungen	1	III. Passwesen	27
A. Kantonale Volksabstimmungen	1	IV. Hausier- und Wandergewerbe	27
B. Eidgenössische Volksabstimmungen	1	V. Fremdenkontrolle	28
Volkswahlen	2	C. Zivilstands- und Bürgerrechtsdienst:	
Vertretung des Kantons Bern in der Bundesversamm- lung	2	I. Zivilstandsdienst	29
Grosser Rat	2	II. Bürgerrechtsdienst	29
Regierungsrat	3	D. Straf- und Massnahmenvollzug und Administrativ- versetzung:	
Bezirksbeamte	4	I. Die Aufsichtskommission über die Strafanstalten	32
Amtsrichter	5	II. Begnadigungsgesuche	32
Amtsgerichts-Ersatzmänner	5	III. Strafaufschubgesuche	32
Staatskanzlei	5	IV. Ausweisungen	33
Benützung des Rathauses	5	V. Vollzugskostenkonkordat	33
Tätigkeitsbericht des Staatsarchivs für 1953	5	VI. Verwahrung, Versorgung und Behandlung ver- mindert Zurechnungsfähiger und Unzurechnungs- fähiger	
Justizdirektion	9	33
I. Allgemeiner Teil:	VII. Der Vollzug der einzelnen Strafen und Massnahmen		
1. Gesetzgebung	9	
2. Übersicht über den Stand der noch hängigen, erheblich erklärten Motionen und Postulate	9	VIII. Administrativversetzung	
3. Rechnungswesen	9	IX. Gefangene und Enthaltene anderer Kantone	
II. Besonderer Teil:	X. Verbesserungen im Strafvollzug		
1. Wahlen	10	XI. Strafkontrolle	
2. Regierungsstatthalterämter	10	XII. Schutzaufsicht	
3. Notariat	11	E. Berichte der Anstalten:	
4. Grundbuchwesen	11	I. Straf- und Verwahrungsanstalt Thorberg	
5. Gerichtsschreibereien	15	II. Strafanstalt Witzwil, Arbeitserziehungsanstalt Lindenhof, Trinkerheilanstalt Eschenhof, Arbeiter- heim Nusshof, Alpkolonie Kiley	
6. Betreibungs- und Konkursämter	16	III. Arbeitsanstalt St. Johannsen	
7. Güterrechtsregister	17	IV. Arbeits- und Strafanstalt Hindelbank	
8. Handelsregister	17	V. Erziehungsanstalt für Jugendliche Tessenberg	
9. Vormundschaftswesen	17	VI. Staatliche Mädchenerziehungsanstalt Loryheim	
10. Kantonales Jugendamt	21	F. Sicherheits-, Kriminal- und Verkehrspolizei:	
11. Administrativjustiz	22	I. Bestand und Organisation des Polizeikorps, Auf- gaben, Administratives	
12. Mitberichte	22	II. Polizeikommando	
13. Stiftungen	22	III. Sicherheits- und Kriminalpolizei	
14. Rechtshilfe und auswärtige Erbfälle	23	IV. Strassen-Verkehrspolizei	
15. Massnahmen gegen die Wohnungsnot	23	V. Verschiedenes	
Polizeidirektion	G. Strassenverkehr:		
A. Allgemeine Aufgaben:	I. Strassenverkehrsamt		
I. Gesetzgebung	24	II. Eidgenössische Erlasse	
II. Kreisschreiben	24	III. Verkehrsunfälle	
III. Personelles	25	IV. Abgabe von Ausweisen und Bewilligungen	
IV. Einigungsämter	25	V. Motorfahrzeugbestand	
V. Gemeindereglemente	25	VI. Motorfahrzeugsteuern, Ausweisgebühren und Steuerbussen	
VI. Gastwirtschaftspolizei	26	
B. Bewilligungs- und Kontrollwesen:		
I. Lichtspielwesen	26	
II. Lotterien und Spielbewilligungen	26	

	Seite	Direktion des Fürsorgewesens	Seite
VII. Verweigerung und Entzug von Ausweisen sowie Fahrverbote für Radfahrer, Führer von Landwirtschaftstraktoren und Fuhrleute	59	I. Allgemeines	117
VIII. Strassensignalisation	59	II. Örtliche Armenpflege der bernischen Gemeinden	120
IX. Bureau für Verkehrserziehung	60	III. Auswärtige Armenpflege des Staates	123
X. Motorfahrzeugsachverständigenbureau	60	IV. Inspektorat	129
XI. Haftpflichtversicherung der Radfahrer	62	V. Alters- und Hinterlassenenfürsorge	131
 Militärdirektion			
I. Allgemeines:			
1. Eidgenössische Erlasse	63	A. Notstandsfürsorge	134
2. Parlamentarische Geschäfte	64	B. Heimgekehrte Auslandschweizer	134
3. Konferenzen und Dienstrapporte	64	C. Naturalverpflegung	134
II. Sekretariat:		D. Beiträge aus dem Naturschadenfonds	135
1. Personelles	64	E. Kantonaler Jugendtag	135
2. Kontrollwesen	64	F. Bekämpfung des Alkoholismus. Verwendung des Alkoholzehntels	135
3. Truppeneinsatz beim Unwetter im Emmental .	65	G. Fürsorgeabkommen mit Frankreich	136
4. Ausbildung	65	H. Fürsorgevereinbarung mit der Bundesrepublik Deutschland	136
5. Vorunterricht	66	J. Beiträge an Kranken- und Armenanstalten für Neu- und Umbauten	136
6. Strafwesen	66	K. Beiträge an Hilfsgesellschaften im Ausland .	136
7. Schiesswesen	66	L. Bundeshilfen	136
8. Sport-Toto	67	M. Stiftungen und Fonds	136
9. Ziviler Luftschutz	67	VII. Übersicht über die Armen- und Soziallasten des Kantons	137
10. Stiftungen und Vermögensverwaltungen	68		
III. Kreisverwaltung	69		
IV. Kriegskommissariat und Zeughausverwaltung:			
1. Verwaltung	70	Amt für Berufsberatung	141
2. Betrieb	70	Amt für berufliche Ausbildung	143
V. Militärsteuerverwaltung	71	Kantonale Bildungsanstalten	145
 Direktion des Kirchenwesens			
I. Administratives	73		
II. Kirchengemeinden	73	Arbeitsamt:	
III. Statistik	73	I. Arbeitsmarkt und Arbeitsmarktpolitik	145
IV. Pfarrstellen	74	II. Kriegswirtschaftliche Vorbereitungen auf dem Gebiete des Arbeitseinsatzes	146
V. Besoldungswesen	74	III. Konjunkturpolitik und Arbeitsbeschaffung	147
VI. Pfarrwohnungen	74	IV. Förderung des Wohnungsbau	147
VII. Gesetzgebung	74	V. Arbeitslosenversicherung	148
VIII. Die einzelnen Landeskirchen:			
A. Evangelisch-reformierte Kirche	75	Versicherungsamt:	
B. Römisch-katholische Kirche	75	I. Ausgleichskasse des Kantons Bern	150
C. Christkatholische Kirche	75	II. Kranken- und obligatorische Fahrhabever sicherung	152
 Erziehungsdirektion			
I. Allgemeiner Teil	77	Chemisches Laboratorium	156
II. Primarschulen	78	Sekretariat (Dienstzweige):	
III. Mittelschulen	85	I. Gewerbepolizei	157
IV. Seminarien	91	II. Feuerpolizei, Feuerbekämpfung	159
V. Spezialanstalten	94	III. Arbeiterschutz	160
VI. Universität	96	IV. Preiskontrolle	164
VII. Kunst- und Literaturpflege	108	V. Stiftungsaufsicht	164
Auszug aus dem Staatsvoranschlag und der Staatsrechnung des Jahres 1953		110	
 Direktion des Gemeindewesens			
I. Allgemeines	111		
II. Die Rechtsprechung im Gemeindewesen	111	I. Gesetzliche Erlasse und Kreisschreiben	167
III. Die Oberaufsicht über die Gemeinden	112	II. Öffentliche Hygiene und Gesundheitspflege	168
III. Straflose Unterbrechung der Schwangerschaft			
IV. Verhandlungen der unter der Sanitätsdirektion stehenden Behörden			
V. Förderung der Krankenpflege und Geburtshilfe			

	Seite		Seite
VI. Medizinalpersonen:		B. Verwaltung:	
A. Bewilligung zur Berufsausübung	171	I. Direktionsbureau	209
B. Aufsicht über die Medizinalpersonen	171	II. Kantonsbuchhalterei	209
C. Hebammenwesen	172	III. Finanzinspektorat	213
D. Bestand der Medizinalpersonen, Apotheken und Drogerien auf den 31. Dezember 1953	172	IV. Hülfskasse	213
VII. Widerhandlungen gegen die Medizinalgesetzgebung	172	V. Personalamt	215
VIII. Impfwesen	173	VI. Steuerwesen:	
IX. Heilmittel- und Giftverkehr	174	A. Zentralverwaltung	216
X. Kantonale Betäubungsmittelkontrolle	175	B. Einkommen- und Vermögensteuer natürlicher Personen	217
XI. Drogisten und Drogenhandlungen	176	C. Steuern der juristischen Personen	217
XII. Arzneimittelablagen	176	D. Vermögensgewinnsteuer	217
XIII. Massage, Heilgymnastik und Fusspflege	177	E. Nach- und Strafsteuern	218
XIV. Infektionskrankheiten	177	F. Erbschafts- und Schenkungssteuer	218
XV. Krankenanstalten:		G. Eidgenössische Steuern	218
A. Spezialanstanstalten	183	H. Eidgenössische Verrechnungssteuer	218
B. Bezirkskrankenanstalten	184	J. Gemeindesteuerwesen	219
C. Frauenspital	184	K. Stempelabgabe	219
D. Kantonale Heil- und Pflegeanstalten		VII. Statistisches Bureau	220
E. Inselspital		VIII. Salzhandlung	225
F. Zahl der in öffentlichen Krankenanstalten behandelten Kranken und der Pflegetage		IX. Domänenverwaltung	226
G. Privatkrankenanstalten		X. Kantonalbank	230
XVI. Staatliche Lenkung der Ausbildung und Diplomierung des Krankenpflegepersonals, der Wochen- und Säuglingspflegerinnen	186	XI. Hypothekarkasse	231
		XII. Bernische Kraftwerke	232
	187	Direktion der Landwirtschaft	
		I. Personelles	233
		II. Die bernische Landwirtschaft im Jahre 1953	233
		III. Ländliche Kulturflege	234
	189	IV. Landwirtschaftliche Fachschulen	235
	190	V. Beiträge an verschiedene Organisationen	239
	190	VI. Beiträge an die Lohnaufwendungen für Alppersonal	239
	193	VII. Meliorationswesen	239
	195	VIII. Landwirtschaftlicher Liegenschaftsverkehr	241
	195	IX. Rekurse gegen Schätzungen der Gültssatzungskommission sowie gegen die Festsetzung von Zuschlägen im Entschuldungsverfahren und gegen die Ablehnung der Abkürzung der Sperrfrist	242
	196	X. Pachtwesen	242
	196	XI. Ackerbau	243
	197	XII. Obst- und Weinbau	243
	197	XIII. Hagelversicherung	245
		XIV. Schädlingsbekämpfung	245
		XV. Käserei- und Stallinspektionswesen	246
		XVI. Tierzucht	246
		XVII. Tierseuchenpolizei:	
		1. Allgemeines	249
	201	2. Schlachtvieh- und Fleischeinfuhr aus dem Ausland	249
	201	3. Einfuhr von Nutz- und Zuchttieren aus dem Auslande	249
	202	4. Ausmerzaktion	249
	202	5. Rauschbrand	250
	202	6. Milzbrand	250
	202	7. Maul- und Klauenseuche	250
	202	8. Schweinerotlauf und Schweinepest	250
	202	9. Agalaktie der Ziegen und Schafe	251
	202	10. Räude	251
	204	11. Geflügelpest	251
	204	12. Faulbrut und Milbenkrankheit der Bienen	251
	204	13. Bösartige Blutarmut der Pferde	251

Direktionen der Bauten und Eisenbahnen*I. Baudirektion*

A. Allgemeines	
B. Gesetzgebung	
C. Hochbau	
D. Strassenbau	
E. Wasserbau	
F. Wasserrecht und Wasserwirtschaft	
G. Vermessungswesen:	
1. Allgemeines	
2. Behördliche Erlasse	
3. Grenzbereinigungen	
4. Grundbuchvermessung	

II. Eisenbahndirektion (Eisenbahnen, Schiffahrt, konzessionierter Automobil- und Flugverkehr, Kleinseilbahnen und Skilifte; Verkehrswerbung)

A. Allgemeines:	
1. Eisenbahnwesen	
2. Schiffahrt	
3. Konzessionierter Postautomobilverkehr	
4. Konzessionierter Flugverkehr	
5. Kleinseilbahnen und Skilifte	
B. Fahrplan	
C. Eisenbahnen im Betrieb	
D. Projektierte Bahnen	
E. Eisenbahn-, Automobil-, Aufzugs- und Seilbahn (inkl. Ski- und Sessellift)-Konzessionen	
F. Schiffahrt	
G. Generalübersicht der Budgetverwendungen pro 1953	

Finanzdirektion

A. Allgemeines	
--------------------------	--

	Seite		Seite
14. Rinderabortus Bang und Gelber Galt	251	C. Jagd, Fischerei und Naturschutz:	283
15. Bekämpfung der Dasselplage	251	1. Jagd.	286
16. Bekämpfung der Rindertuberkulose	251	2. Fischerei	289
17. Überwachung des Viehverkehrs und allgemeine seuchenpolizeiliche Verrichtungen	253	3. Naturschutz	289
XVIII. Fleischschau.	253	Obergericht	
XIX. Hufbeschlag.	253	I. Obergericht	291
XX. Viehhandel	253	II. Appellationshof	291
XXI. Viehversicherung.	255	III. Handelsgericht	292
XXII. Tierseuchenkasse.	256	IV. Kassationshof	293
XXIII. Eingaben im Grossen Rat	258	V. Strafkammern.	293
Forstdirektion		VI. Anklagekammer	294
A. Forstwesen:		VII. Kriminalkammer und Geschwornengerichte. . .	294
I. Zentralverwaltung		VIII. Versicherungsgericht	295
1. Gesetzgebung	259	IX. Anwaltskammer	295
2. Personelles	259	X. Richterämter	295
3. Kurse	259	XI. Gewerbegerichte	295
4. Allgemeine Direktionsgeschäfte	259	XII. Fürsprecher	296
II. Staatswaldungen:		XIII. Allgemeines über die bernische Rechtspflege . .	296
1. Arealverhältnisse	262	Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkurssachen . .	302
2. Holznutzungen	262	Generalprokurator	307
3. Gelderträge.	262	Verwaltungsgericht	
4. Waldkulturen.	262	I. Personelles	309
5. Wegbauten.	262	II. Organisation und Tätigkeitsgebiet	309
6. Reservefonds der Staatsforstverwaltung . .	264	III. Übersicht der Geschäfte im Berichtsjahr 1953 .	310
7. Saatgutzentrale der Staatsforstverwaltung .	264	IV. Gesetzgebung und Rechtspflege	311
III. Summarischer Hauungs- und Kulturnachweis pro 1952/53 für die Gemeinde- und Korporationswaldungen mit Ausnahme der technisch bewirtschafteten Gemeinden	279	Rekurskommission	
IV. Hauungs- und Kulturnachweis pro 1952/53 für die technisch bewirtschafteten Gemeindewaldungen des Kantons Bern	280	I. Allgemeines	313
B. Bergbau	282	II. Personelles	314
		III. Geschäftslast	314
		IV. Entscheide und Beschwerden	314
		V. Sitzungen.	314
		VI. Inspektorat	314